



भारत सरकार GOVERNMENT OF INDIA  
वित्त मंत्रालय MINISTRY OF FINANCE  
राजस्व विभाग DEPARTMENT OF REVENUE

सीमा शुल्क आयुक्त का कार्यालय  
OFFICE OF THE COMMISSIONER OF CUSTOMS  
सीमा शुल्क गृह, विल्लिंगटन आईलैंड, कोच्चिन-682009  
CUSTOM HOUSE, WILLINGDON ISLAND, COCHIN-682009

Sevottam Compliant



An IS 15700 certified Custom House

Website: [www.cochincustoms.gov.in](http://www.cochincustoms.gov.in)

Control Room: 0484-2666422

E-mail: [commr@cochincustoms.gov.in](mailto:commr@cochincustoms.gov.in)

Fax: 0484-2668468

Ph: 0484-2666861-64/774/776

कार्यालय परिपत्र Office Circular

विषय: सशस्त्र सेना झण्डा दिवस मनाने के लिए 2020 दिसंबर महीने के वेतन से झण्डा दिवस निधि की कटौती।  
Subject: Deduction of Flag Day Fund from the pay for the month of December 2020 in connection with observation of Armed Forces Flag Day.

शहीदों और बहादुर सैनिकों और सेवानिवृत्त सैनिकों के सम्मान और युद्ध में घायलों के पुनर्वास, सेवारत सैनिकों के कल्याण और पूर्व सैनिकों और उनके परिवार के पुनर्वास और कल्याण हेतु 7 दिसंबर 2020 को सशस्त्र सेना झण्डा दिवस मनाया जाएगा।

The Armed Forces Flag Day will be observed on 7<sup>th</sup> December 2020, to honour the martyrs and the brave soldiers and veterans; and for the purpose of facilitating rehabilitation of battle casualties, welfare of serving soldiers and resettlement and welfare of ex-servicemen and their families.

ज़िला कलेक्टर द्वारा निदेश दिया गया है कि उपर्युक्त सूचित कार्य हेतु धन एकत्रित करने के लिए टोकन झंडे को 20/-रुपये प्रति झण्डा बेचा जाये और इसके लिए रु.6000/- का लक्ष्य दिया है (300 टोकन झंडे प्राप्त हुये हैं)।

An Appeal has been received from the District Collector to raise funds for the above mentioned purpose by sale of Token Flags worth Rs.20/- each and given a target of Rs. 6000/- (Received 300 Token Flags).

उपर्युक्त को ध्यान में रखते हुये दिसंबर 2020 के वेतन से रु.20/- की कटौती की जाएगी। इस तरह इकट्ठा किये गये कुल राशि को ज़िला सैनिक कल्याण अधिकारी, सिविल स्टेशन, कक्कनाड, कोच्चिन-30 को भेज दिया जाएगा। इस संबंध में कोई आपत्ति हो तो उसे मुख्य लेखा अधिकारी को 20 दिसंबर 2020 को या उससे पहले लिखित रूप में सूचित किया जाये।

In view of the above, it is proposed to deduct Rs.20/- from the salary of the officers for the month of December 2020. The total amount thus collected will be sent to the Zila Sainik Welfare Officer, Civil Station, Kakknad, Cochin-30. Any objection in this regard may be communicated in writing to the Chief Accounts Officer on or before 20th of December, 2020.

1 जनवरी 2021 से 15 जनवरी 2021 तक रोकड़ अनुभाग से झण्डा प्राप्त किया जा सकता है।  
The flags can be collected from the Cash Section from 1st January, 2021 to 15th January 2021.

F.No.S12/22/2005-Cash& Accounts

दिनांक Dated: the 14 th December, 2020 .

अश्विन जॉन जॉर्ज / ASHWIN JOHN GEORGE  
उप आयुक्त / DEPUTY COMMISSIONER (Admin)

सेवा में / To

जारी Issued to: All Sections and Units of Customs.

प्रति Copy to: The Commissioner, Addl. Commissioner, all Dy./Asst. Commissioners and Chief Accounts Officer.